

**Гулиева Л.М., Рзаева Э.А.**  
**ТЕМА КАВКАЗА В ТВОРЧЕСТВЕ А.С.ПУШКИНА И М.Ю.ЛЕРМОНТОВА**  
**(сравнительный анализ стихотворений «Кавказ»)**

Творчество великих русских поэтов А.С.Пушкина и М.Ю.Лермонтова входит в «Программу по литературе» для студентов-иностранцев, обучающихся на подготовительных факультетах вузов.

На подготовительном факультете иностранным студентам ставится цель: овладение навыками как повседневного, так и учебно-профессионального общения на русском языке. Но не менее важно, чтобы на начальном этапе обучения студентам давались и страноведческие знания. «Программа по русскому языку для студентов-иностранцев» предусматривает не только изучение собственно языка, но и знакомство с историей, культурой, литературой того народа, язык которого они изучают. В процессе обучения русскому языку на уроках литературы студенты-иностранцы знакомятся с творчеством известных русских поэтов и писателей. И тогда уже русский язык выступает, как способ читать в оригинале классические произведения русской литературы.

Каждый урок по литературе преследует следующие цели:

1. ознакомление иностранных учащихся с творчеством известных писателей, поэтов русской и азербайджанской классической и современной литературы, в данном случае с творчеством великих русских поэтов А.С.Пушкина и М.Ю.Лермонтова;

2. развитие навыков говорения с опорой на текст, отобранный языковой материал;

3. обогащение словарного запаса;

4. формирование умения строить собственное высказывание.

И, конечно же, на каждом уроке присутствует и воспитательная цель, на данном уроке это:

1. обратить внимание студентов на такие глубокие чувства, как любовь не только к своей Родине, но и, казалось бы, чужому краю;

2. научить молодых людей любить природу, такую казалось бы первозданную, дикую и в то же время такую прекрасную;

3. уважать и любить людей независимо от их происхождения, богатства, уважать их обычаи, традиции, язык.

\*\*

В разное время и А.С.Пушкин, и М.Ю.Лермонтов были сосланы на Кавказ, где, влюбившись в этот чудесный, но суровый край, написали множество прекрасных произведений. В данной статье авторы постарались провести сравнительный анализ одноименного стихотворения «Кавказ» этих двух великих поэтов.

В русской литературе одним из первых обратился к теме Кавказа великий Пушкин. В начале 20-х годов XIX века он прожил 2 месяца на Северном Кавказе. После этого появился ряд стихотворений о Кавказе, таких как «Обвал», «На холмах Грузии», «Кавказ» и поэма «Кавказский пленник». Свои впечатления о путешествиях по Южному Кавказу поэт описывает в «Путешествии в Арзурум». Он пишет о своих встречах с азербайджанскими поэтами, писателями, военными. Пушкин надолго сохранил память о своих азербайджанских знакомых, рассказывал о встречах с ними своим друзьям. Подробнее об этом будет сказано чуть позже в ходе изучения студентами-иностранцами стихотворения А.С.Пушкина «Кавказ».

\*\*\*

Задания каждого урока по литературе делятся на предтекстовые, притекстовые и послетекстовые.

Предтекстовые задания направлены на знакомство учащихся с лексикой определенного урока (темы).

Притекстовые задания представляют собой, собственно, сам текст.

Послетекстовые задания направлены на закрепление и контроль усвоения данной темы.

Текстовые и послетекстовые задания направлены на развитие умений и навыков выделять основную информацию абзаца и текста в целом, составлять планы простые и сложные, вопросные и назывные; строить по различным опорам монологические высказывания описательного характера.

**Стихотворение А.С.Пушкина «Кавказ»**

**Задание 1.** Прочитайте слова и словосочетания, которые вы встретите в стихотворении «Кавказ». Определите их значение по словарю. Запишите и запомните новые слова:

стремнина

парить

грозные обвалы

скакать

низвергаться

утёс

водопад

нагие громады

мох тощий

кустарник сухой

**Задание 2.** Постарайтесь понять данные ниже слова без словаря.

низвергаться – с силой падать вниз  
стремнина – резкий обрыв  
грозные обвалы – сильные обрушения

**Задание 3.** Запомните синонимы.

парить = лететь  
отселе = отсюда  
вершина = высота  
смиренно = послушно  
сквозь = через

**Задание 4.** Прочитайте микротекст. Он поможет вам понять стихотворение «Кавказ».

Пушкин посвятил много стихов Кавказу. Этот неповторимый край не раз вдохновлял поэта на создание произведений. Стихотворение «Кавказ» передаёт такие чувства Пушкина, как грусть, тоска по родным местам, восхищение величественной природой Кавказа, философские размышления о мире.

**Задание 5.** Ответьте на вопросы по микротексту.

- 1) Какому краю Пушкин посвятил много своих стихов?
- 2) На что вдохновлял Кавказ великого поэта?
- 3) Какое настроение (Какие чувства) Пушкина передаёт стихотворение «Кавказ».

**Задание 6.** Передайте содержание микротекста.

## II

**Задание 1.** Прочитайте про себя отрывок из стихотворения «Кавказ». Постарайтесь понять его основное содержание.

### Кавказ

Кавказ подо мною. Один в вышине  
Стою над снегами у края стремнины;  
Орел, с отдалённой поднявшись вершины,  
Парит неподвижно со мной наравне.  
Отселе я вижу потоков рожденье  
И первое грозных обвалов движенье.

Здесь тучи смиренно идут подо мной;  
Сквозь них, низвергаясь, шумят водопады;  
Под ними утесов нагие громады;  
Там ниже мох тощий, кустарник сухой;  
А там уже рощи, зелёные сени,  
Где птицы щебечут, где скачут олени.

## III

**Задание 1.** Прочитайте стихотворение. По строкам переведите на родной язык с помощью словаря.

**Задание 2.** Прочитайте стихотворение построчно, определите словесное и логическое ударение. Поставьте ударения.

**Задание 3.** Прочитайте стихотворение вслух, соблюдая ритмику и интонацию стиха.

**Задание 4.** Выучите наизусть отрывок из стихотворения А.С.Пушкина «Кавказ».

**Задание 5.** Прочитайте микротекст.

Когда Пушкин был на Кавказе в городе Тифлисе, он познакомился с молодыми азербайджанскими поэтами. Одним из них был азербайджанский поэт Фазиль-хан Шейда. Когда Фазиль-хан Шейда приезжал в Москву, он встречался там с Пушкиным. Великий поэт посвятил ему небольшое стихотворение.

Благословен твой подвиг новый,  
Твой путь на север наш суровый,  
Где кратко царствует весна,  
Но где Гафиза и Саади  
Знакомы <...> имена.

Ты посетишь наш край полночный,  
Оставь же след <...>  
Цветы фантазии восточной  
Рассыпь на северных снегах.

**Задание 6.** Ответьте на вопросы по микротексту.

1. Кому А.С.Пушкин посвятил данное стихотворение?
2. О чём пишет поэт в этом стихотворении?

**Задание 7.** Перескажите содержание стихотворения своими словами.

\*\*\*

### Стихотворение М.Ю.Лермонтова «Кавказ»

Как уже было сказано, под впечатлением пребывания на Кавказе М.Ю.Лермонтов создал несколько своих прекрасных произведений. Величественная природа, красота горного края, любовь к Кавказу – всё это, также как и А.С.Пушкина, вдохновило Лермонтова на написание (создание), одноимённого стихотворения «Кавказ».

Вы уже знакомы со стихотворением А.С.Пушкина «Кавказ». Теперь же познакомившись с одноимённым стихотворением М.Ю.Лермонтова, вы можете провести (давайте вместе проведём) сопоставительный анализ этих двух прекрасных произведений.

**Задание 1.** Прочитайте слова и словосочетания, которые вы встретите в стихотворении «Кавказ». Определите их значение по словарю. Запишите и запомните новые слова:

судьба  
заря  
отторгнуть  
мниться (мнилось)  
памятный глас  
вершины скал  
ущелья (ущелия) гор  
тосковать  
лепетать

**Задание 2.** Постарайтесь понять данные ниже слова без словаря.

в младенческих летах – в младенчестве – в детстве

глас – голос

пять лет пронеслось – пять лет прошло – пролетело очень быстро

**Задание 3.** Запомните синонимы.

вечно = всегда = постоянно

отчизна = родина

взор = взгляд

тосковать = сильно скучать

**Задание 4.** Запомните антонимы.

юг (южный) ≠ север (северный)

помнить ≠ забыть

потерять ≠ найти

### II

**Задание 1.** Прочитайте отрывок из стихотворения М.Ю.Лермонтов «Кавказ»

#### Кавказ

Хотя я судьбой на заре моих дней,  
О южные горы, отторгнут от вас,  
Чтоб вечно их помнить, там надо быть раз:  
Как сладкую песню отчизны моей,  
Люблю я Кавказ.

В младенческих летах я мать потерял.  
Но мнилось, что в розовый вечера час  
Та степь повторяла мне памятный глас.  
За это люблю я вершины тех скал,  
Люблю я Кавказ.

Я счастлив был с вами, ущелия гор;  
Пять лет пронеслось: все тоскую по вас.  
Там видел я пару божественных глаз;  
И сердце лепечет, вспомя тот взор:  
Люблю я Кавказ!..

### III

**Задание 1.** Прочитайте справку, которая поможет вам еще раз проследить связь между произведениями этих двух великих поэтов.

#### Короткая справка

Стихотворение А.С.Пушкина написано в 1829 году (поэту 30 лет), стихотворение М.Ю.Лермонтова написано в 1830 году (поэту 16 лет).

Произведения Пушкина о Кавказе: «Кавказский пленник», «Обвал», «На холмах Грузии», «Кавказ».

Произведения Лермонтова о Кавказе: поэмы «Мцыри», «Кавказский пленник», «Демон», «Ашик-Кериб», роман «Герой нашего времени», «Кавказ».

Общее в произведениях Пушкина и Лермонтова о Кавказе: восхищение Кавказом, любовь к нему, его величественной природе.

**Задание 2.** Ответьте на вопросы.

- 1) В каком году написаны оба стихотворения?
- 2) Что общего можно увидеть в этих стихотворениях?
- 3) Какова функция пейзажа в стихотворениях Пушкина и Лермонтова?
- 4) Какие ещё произведения Пушкина и Лермонтова посвящены Кавказу?

**Задание 3.** Сравните эти два стихотворения.

- 1) Что делает похожими эти стихотворения?
- 2) Какое настроение выражено и в том, и другом стихотворении?
- 3) Какое из этих стихотворений вам наиболее понравилось? Почему?

RƏYÇİ: dos.L.Ələkbərova

Dil və ədəbiyyat: Beynəlxalq elmi-nəzəri jurnal №2(116).- S.264-267